

# Saterfriesisch Lernen mit Online-Grammatik

**SPRACHE** Erste Auflage von Niederländern soll Ende Dezember erscheinen – Neue Forschung fließt ein

**SATERLAND/LEEUWARDEN/EB** – Ob man nun Saterfriesisch lernen möchte, es Kindern in der Schule lehren will oder die Sprache als Wissenschaftler erforscht, gute Nachschlagewerke sind unverzichtbar.

In der heutigen Zeit haben viele Menschen solche Nachschlagewerke am liebsten auch in digitaler Form zur Verfügung. „Für sie wird es in nächster Zeit etwas einfacher, denn die Fryske Akademy im niederländischen Leeuwarden/Ljouwert schreibt eine Online-Grammatik des Saterfriesischen“, berichtet der Saterfriesisch-Beauftragte Henk Wolf.

Als Grundlage wird die von Pyl Kramer verfasste „Kute NWZ 01.12.2021

Seelter Sproakleere“ verwendet. Diese wird um neue Informationen ergänzt, die neuer Forschung und Sprachaufnahmen aus dem 20. Jahrhundert entnommen werden. Die Grammatik wird an verschiedenen Stellen im Internet veröffentlicht, darunter bei der Oldenburgischen Landschaft und auf seeltersk.de.

## Drei Wissenschaftler

Erstellt wird die Grammatik von einem Team von drei Wissenschaftlern. Projektleiter ist der Sprachwissenschaftler Dr. Eric Hoekstra, der bereits viel über Sprachkontakt geschrieben hat. „Er hat intensiv an einer englischsprachigen



Projekt-Leiter für die neue Online-Grammatik: Dr. Eric Hoekstra

BILD: PRIVAT

Grammatik des Westfriesischen mitgeschrieben und viele kaum erforschte Mundarten beschrieben“, berichtet Wolf. Hoekstra arbeitet zusammen mit Bouke Slofstra,

der über Veränderungen im älteren Westfriesischen publiziert hat. Die Dritte im Bunde ist Tessa Leppers, Studentin der Sprachwissenschaft an der Universität in Oldenburg, die für die Grammatik erforscht, wie Saterfriesen andere Menschen zitieren. Auch macht sie die sprachlichen Korrekturen.

## Ausführlichere Fassung

Eine erste Auflage der Online-Grammatik wird Ende Dezember erwartet. Diese ist bereits für Zielgruppen wie Lernende geeignet. Sie soll eine kurze Übersicht über die saterfriesische Grammatik bieten und zusammen mit dem auch digital vorhandenen Wörter-

buch von Dr. Marron C. Fort eine gute digitale Beschreibung der saterfriesischen Sprache bilden. Im Laufe des kommenden Jahres soll eine ausführlichere zweite Fassung mit neueren Forschungsdaten bereitgestellt werden.

Die Online-Grammatik ist eine Initiative des Saterfriesisch-Beauftragten der Gemeinde Saterland (Landkreis Cloppenburg) und der Oldenburgischen Landschaft, Henk Wolf in Zusammenarbeit mit dem Heimatverein Seelter Buund. Unterstützt wird das Projekt vom Niedersächsischen Ministerium für Wissenschaft und Kultur sowie vom Bundesministerium für Kultur und Medien.